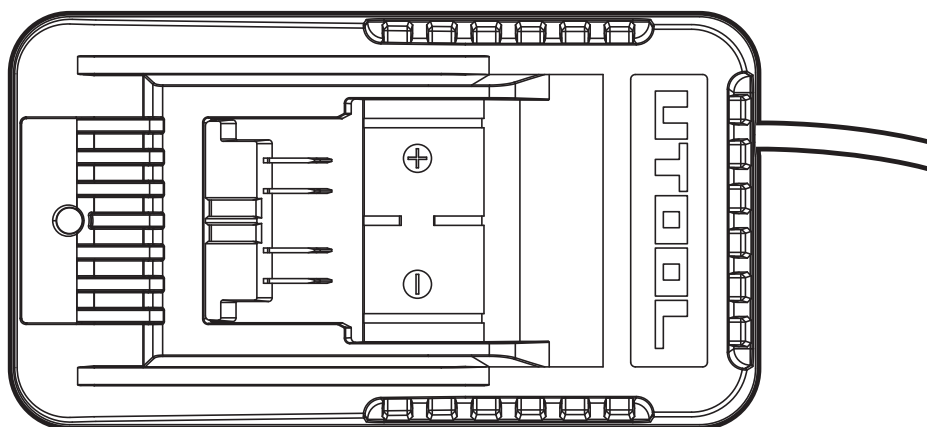
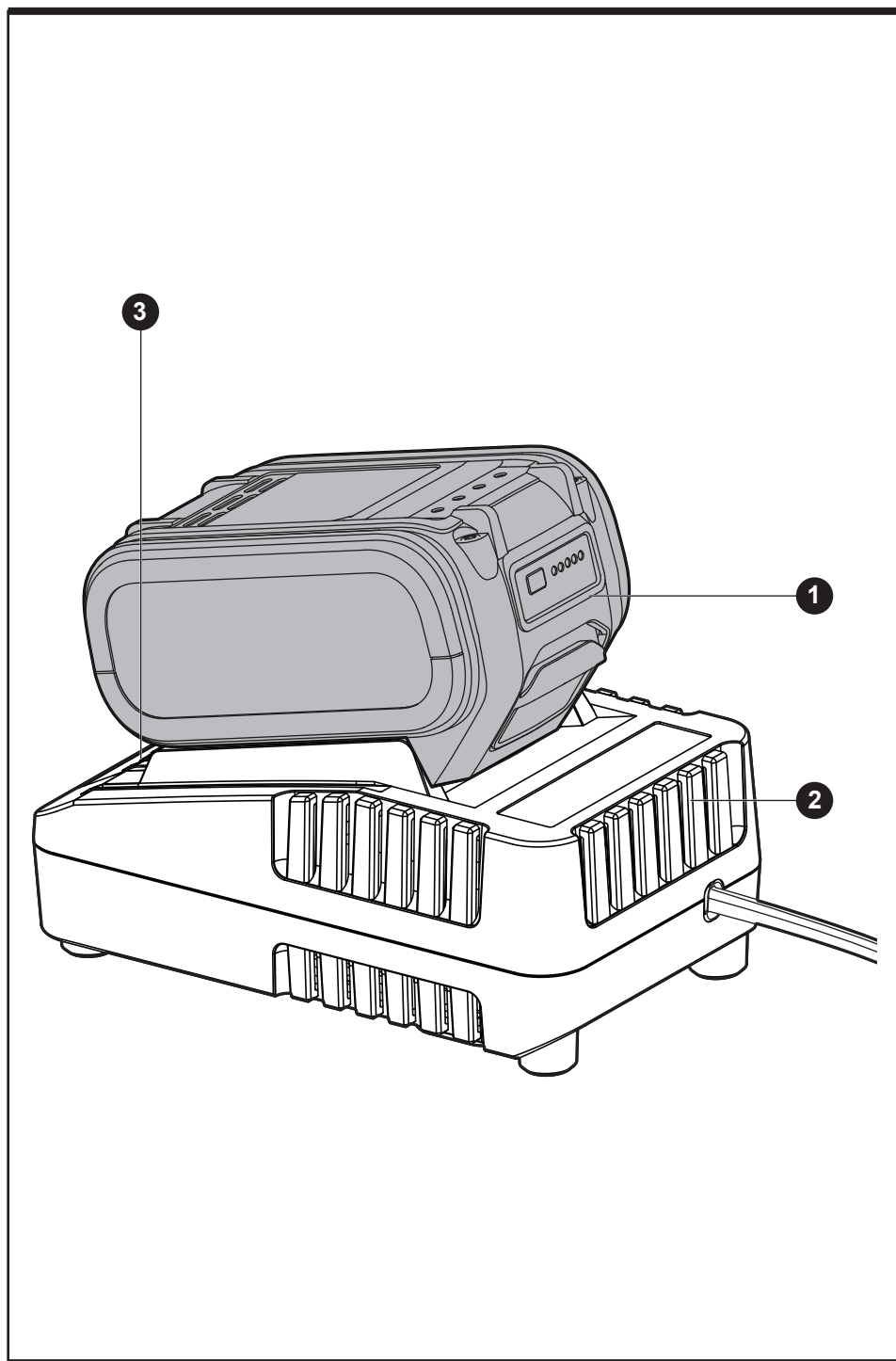








# ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** Прочтите все предупреждения о безопасности и все инструкции.

Несоблюдение предупреждений и инструкций может вызвать удар электрического тока, возгорание и/или серьезную травму.

**Сохраните все предупреждения и инструкции для справки в будущем.**

- Не допускайте использование изделия лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом и знаниями, без соответствующего контроля или предварительного инструктажа со стороны лица, ответственного за их безопасность. - Следите за детьми и не позволяйте им играть с устройством. При повреждении шнура питания, его должен заменить изготовитель, его сервисное подразделение или лицо аналогичной квалификации, чтобы устранить любые опасности.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

1. Перед началом зарядки прочтите инструкции.
2. Не заряжайте аккумулятор с утечкой электролита.
3. Не применяйте зарядные устройства для работ не по назначению.
4. Перед началом зарядки убедитесь, что характеристики зарядного устройства соответствуют характеристикам доступной сети переменного тока.
5. Устройство применяется только в помещении. Не применять под дождем.
6. Обеспечьте защиту зарядного устройства от влаги.
7. Не применяйте зарядное устройство на открытом воздухе.
8. Не закорачивайте контакты аккумуляторного комплекта или зарядного устройства.
9. Во время зарядки соблюдайте полярность «+/-».
10. Не открывайте устройство и держите его вне досягаемости детей.
11. Не заряжайте аккумуляторные батареи других производителей или неподходящие модели аккумуляторных батарей.
12. Убедитесь в надежности соединения между зарядным устройством и аккумуляторной батареей и отсутствии между ними посторонних предметов.

13. Избегайте попадания в пазы зарядного устройства посторонних предметов, пыли и влаги. Устройство необходимо хранить в сухом теплом месте.
14. При осуществлении зарядки аккумуляторных батарей убедитесь, что зарядное устройство находится в хорошо проветриваемом месте и вдали от воспламеняющихся материалов. Во время зарядки аккумуляторы могут сильно разогреться. Не допускайте избыточной зарядки аккумуляторов. Во время зарядки не оставляйте аккумуляторные комплекты и зарядные устройства без присмотра.
15. Не заряжайте перезаряжаемые батареи, так как они могут перегреться и выйти из строя.
16. Зарядка аккумуляторного комплекта при температуре воздуха от 18°C до 24°C обеспечит более длительный срок службы и улучшенные характеристики. Не заряжайте аккумуляторный комплект при температуре воздуха ниже 0°C или выше 40°C. Это важное правило, соблюдение которого поможет предотвратить серьезное повреждение аккумуляторного комплекта.

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

|                                                                                     |                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Для сокращения риска травмы пользователь должен прочитать руководство по эксплуатации инструмента |
|    | Предостережение                                                                                   |
|  | Только для применения в помещении                                                                 |
|  | Двойная изоляция                                                                                  |
|  | Плавкий предохранитель                                                                            |
|  | Положительная клемма                                                                              |
|  | Отрицательная клемма                                                                              |

# ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ

## 1. АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ\*

## 2. ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

## 3. ИНДИКАТОР ЗАРЯДА

\* Аккумуляторные батареи не входят в комплект поставки зарядного устройства.

Выбирайте модель аккумуляторной батареи UTOOL в соответствии с работой, которую вы намерены выполнить. Для получения дополнительной информации свяжитесь со службой поддержки UTOOL.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                   |                                                                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Номинальное напряжение на входе   | 100-240В ~ 50/60Гц                                                                    |
| Выходное напряжение               | 20В  |
| Ток зарядки                       | 2А                                                                                    |
| Номинальная мощность              | 50Вт                                                                                  |
| Заряжаемая аккумуляторная батарея | Литий-ионная                                                                          |
| Кол-во элементов                  | 5/10                                                                                  |
| Степень защиты                    |  /II |
| Вес устройства                    | 0.41кг                                                                                |

# ПОРЯДОК ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ЗАРЯДКИ



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед применением инструмента внимательно прочтите брошюру с инструкциями.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ЗАРЯДКИ

### 1. ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ UTOOL



**ВНИМАНИЕ!** Зарядное устройство и аккумуляторные батареи UTOOL специально разработаны для совместной работы, поэтому не пытайтесь применять какие-либо другие устройства. Ни в коем случае не вставляйте металлические предметы и не допускайте их попадания в зарядное устройство или соединения с аккумуляторными батареями, поскольку это может вызвать отказ электрооборудования и привести к возникновению опасных ситуаций.

### 2. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ БЕСПРОВОДНОГО ИНСТРУМЕНТА

Аккумуляторная батарея НЕ ЗАРЯЖЕНА, поэтому её необходимо однократно зарядить перед использованием. Полнота зарядки новой или давно не используемой аккумуляторной батареи иногда может достигаться только после полной разрядки в результате использования и многократной перезарядки такой батареи.

### 3. КАК ЗАРЯЖАТЬ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ.

#### ПОРЯДОК ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ЗАРЯДКИ

- 1) Подключите зарядное устройство к соответствующей розетке сети электропитания.
- 2) Установите аккумуляторную батарею в зарядное устройство. Зеленый индикатор начинает мигать, сигнализируя о начале процесса зарядки.
- 3) Через 1-2 часа зарядки индикатор продолжает гореть зеленым светом, но мигание при этом прекращается. Аккумуляторная батарея полностью заряжена, поэтому отключите зарядное устройство и извлеките аккумуляторную батарею.



**ВНИМАНИЕ! Если заряд аккумуляторной батареи полностью расходуется после продолжительного использования или вследствие воздействия на нее прямых солнечных лучей или нагревания, дайте ей время охладиться перед тем, как приступить к зарядке аккумуляторной батареи, чтобы зарядить ее полностью.**

### ИНДИКАТОР УРОВНЯ ЗАРЯДКИ

Зарядное устройство может обнаруживать неполадки, возникающие в аккумуляторных батареях. Индикатор указывает на такие неполадки (см. таблицу ниже). Если такое происходит, вставьте новую аккумуляторную батарею, чтобы убедиться, что зарядное устройство в порядке. Если зарядка новой аккумуляторной батареи происходит правильно, первоначальная аккумуляторная

батарея вышла из строя. Её следует вернуть в сервисный центр или центр переработки. Если новая аккумуляторная батарея демонстрирует ту же проблему, что и первая, протестируйте зарядное устройство в авторизованном сервисном центре.

| Индикатор                                                                                                     | ВКЛ/ мигает | Состояние                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------|
| Горит красный индикатор<br>  | ————        | Аккумулятор вышел из строя                |
| Мигает красный индикатор<br> | - - - - -   | Задержка из-за перегрева/переохлаждения   |
| Горит зеленый индикатор<br>  | ————        | Аккумуляторная батарея заряжена полностью |
| Мигает зеленый индикатор<br> | - - - - -   | Зарядка осуществляется                    |

**ЗАДЕРЖКА ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА/ ПЕРЕОХЛАЖДЕНИЯ**

Зарядное устройство оборудовано функцией задержки зарядки аккумуляторной батареи вследствие ПЕРЕГРЕВА/ПЕРЕОХЛАЖДЕНИЯ. Когда зарядное устройство выявляет слишком сильный перегрев/переохлаждение аккумулятора, автоматически запускается функция задержки зарядки комплекта из-за ПЕРЕГРЕВА/ ПЕРЕОХЛАЖДЕНИЯ (мигает красный индикатор): зарядка откладывается до достижения аккумулятором допустимой температуры. Затем автоматически запускается процесс зарядки (мигает зеленый индикатор). Эта функция максимально продлевает срок службы аккумулятора.

**ВЫШЕДШИЕ ИЗ СТРОЯ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ**

Зарядное устройство выявляет ослабление эксплуатационных характеристик аккумуляторной батареи. Когда такой аккумуляторный комплект с ослабленными эксплуатационными характеристиками вставляется в зарядное устройство, оно пытается восстановить батарею. Этот процесс занимает порядка 30 минут (мигает зеленый индикатор). После завершения восстановления автоматически запускается зарядка аккумуляторной батареи до максимально возможной емкости (мигает зеленый индикатор). Если попрежнему горит красный индикатор, аккумулятор полностью вышел из строя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Аккумуляторная батарея после восстановления остается работоспособным, но от него не следует ожидать таких же характеристик, как у нового аккумулятора.

**ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ О ЗАРЯДКЕ:**

- 1. Перед применением новой или некоторое время не используемой аккумуляторной

- батареи рекомендуется перезарядить ее. При необходимости поместить аккумуляторную батарею на долгосрочное хранение рекомендуется полностью зарядить аккумулятор, чтобы максимально продлить срок его службы.
- 2. Более длительный срок службы и более высокая эффективность работы аккумуляторного комплекта достигается при зарядке его при температуре воздуха в диапазоне (18-24°C). Не осуществляйте зарядку аккумуляторов, если температура воздуха ниже 0°C или выше 40°C. Это замечание важно: оно помогает предотвратить серьезное повреждение аккумуляторов.
- 3. Ни в коем случае, не опускайте зарядное устройство в воду или какие-либо иные жидкости.
- 4. Если аккумуляторный комплект не выдает достаточной мощности при совершении операций, которые ранее выполнялись без осложнений, перезарядите аккумулятор. Не используйте его в таком состоянии. Частично разряженный аккумулятор можно перезаряжать в любое время без ущерба для такого аккумулятора.
- 5. Нагревание зарядного устройства и аккумулятора во время зарядки является нормальным явлением.
- 6. Если аккумуляторная батарея не заряжается надлежащим образом:
  - a. Проверьте ток в розетке сети электропитания, подключив в нее другое устройство.
  - b. Вставляйте и извлекайте штепсель зарядного устройства из розетки несколько раз, чтобы убедиться в исправности зарядного устройства
  - c. Убедитесь, что аккумулятор не поврежден
  - d. Переместите зарядное устройство и аккумулятор в помещение с температурой воздуха 18-24 °C.
  - e. Если неисправность не устраняется, доставьте инструмент, аккумулятор и зарядное устройство в авторизованный сервисный центр.
  - f. В некоторых ситуациях, когда зарядное устройство подключается к источнику тока, обнаженные зарядные контакты внутри устройства могут закорачиваться посторонними материалами. Углубление в конструкции зарядного устройства следует оберегать от попадания токопроводящих посторонних материалов, таких как частицы металла. При отсутствии аккумулятора в зарядном устройстве или для его очистки не забудьте отключить зарядное устройство от источника питания.
- 4. СНЯТИЕ ИЛИ УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОГО КОМПЛЕКТА**  
Нажмите кнопку высвобождения аккумуляторной батареи, чтобы извлечь его с инструмента. После зарядки вставьте аккумулятор в аккумуляторный порт. Слегка прижмите аккумулятор для фиксации.

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## АККУМУЛЯТОРНЫЙ КОМПЛЕКТ НЕ ВСТАВЛЯЕТСЯ В ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО. ПОЧЕМУ?

- a) Убедитесь, что зарядное устройство и аккумуляторный комплект являются продукцией UTOOL.
- b) Аккумуляторную батарею можно вставлять в зарядное устройство только в одном направлении. Переворачивайте комплект до тех пор, пока он не войдет в паз. Во время зарядки зарядки аккумуляторного комплекта должен мигать зеленый индикатор.

## ПРИЧИНЫ РАЗНЫХ ВРЕМЕН ЗАРЯДКИ

На время зарядки влияют множество причин, которые не связаны с дефектом продукции.

- a) Если аккумуляторный комплект разряжен только частично, его можно полностью зарядить быстрее, чем полностью разряженный аккумулятор.
- b) Если температура аккумуляторной батареи и наружная температура очень низкие/высокие, на перезарядку может потребоваться больше времени. Для зарядки необходимо найти подходящее место с соответствующей температурой воздуха.
- c) Если аккумуляторная батарея разогревается до очень высокой температуры, извлеките её из зарядного устройства и сначала дождитесь охлаждения до наружной температуры, после чего можно начать подзарядку.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Извлеките вилку сетевого шнура из розетки сети электропитания до начала любых регулировок, сервисного или технического обслуживания.**

Зарядное устройство для аккумуляторных батарей не требует дополнительной смазки или техобслуживания. Никогда не чистите зарядное устройство водой или химическими чистящими средствами. Протрите его сухой тканью. Всегда храните зарядное устройство в сухом месте. При повреждении шнура питания, его должен заменить изготовитель, его сервисное подразделение или лицо аналогичной квалификации, чтобы устранить любые опасности.

# ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



## Переработка отходов

Зарядное устройство и упаковочные материалы должны быть отсортированы для экологически чистой переработки.

Изготовитель: АО «Хилти Дистрибьюшн ЛТД», 141402, Московская область, г. Химки, ул.  
Ленинградская, строение 25, комната 15.26, [utool@u-tech.ru](mailto:utool@u-tech.ru), [www.u-tech.ru](http://www.u-tech.ru)  
Страна производства: КНР  
Назначенный срок службы: 6 лет  
Дата производства изделия: указана на изделии

Телефон технической поддержки UTOOL: +7 800 700 52 52

